



NGUYỄN THỊ CHÂU GIANG  
ẨN HOA 2 - HIDDEN FLOWERS 2

HIDDEN FLOWERS 2  
ẨN HOA 2

Solo exhibition by Nguyễn Thị Châu Giang  
23 October – 20 November, 2020  
Curated by Craig Thomas and Nguyễn Thị Phước Khanh

## Foreword

Craig Thomas Gallery has the great pleasure of presenting the catalog for the exhibition *Hidden Flowers 2* by Saigon-based artist Nguyen Thi Chau Giang. The exhibition will take place at our Tran Nhat Duat gallery in Ho Chi Minh City from 23 October – 20 November 2020.

This is a special occasion as we here at CTG have long admired Chau Giang's work and have had a couple previous small collaborations always with the hope of a solo show like this. It is all the more pleasant as we have been in the terms of Ho Chi Minh City sprawl virtually neighbors to her studio. To have such a talented and versatile artist working within relatively easy walking distance from the gallery is more than fortuitous. Let's call it fate that CTG has the privilege of showing this enchanting collection of silk works in the artist's own neighborhood gallery.

I would like to thank Giang for her dedication to her craft and the exceedingly professional and gracious way that she has collaborated with CTG in putting on this solo exhibition of her work. As always, I would also like to thank Nguyễn Thị Phước Khanh and Trần Thị Bay for their manifold and generous contributions to the gallery.

**Craig Thomas**

30 September 2020

## Lời Nói Đầu

Craig Thomas Gallery rất hân hạnh giới thiệu catalog của triển lãm *Ẩn Hoa 2*, triển lãm cá nhân của họa sĩ Sài Gòn: Nguyễn Thị Châu Giang. Sự kiện sẽ diễn ra tại phòng tranh của chúng tôi ở đường Trần Nhật Duật, Thành phố Hồ Chí Minh từ 23 tháng 10 – 20 tháng 11 năm 2020.

Đây là dịp đặc biệt vì chúng tôi đã từ lâu ngưỡng mộ tác phẩm của Châu Giang và đã có vài dịp cộng tác nhỏ cùng nhau và luôn luôn hi vọng sẽ tổ chức một triển lãm cá nhân như thế này. Hơn cả sự thuận lợi khi chúng tôi ở cùng thành phố Hồ Chí Minh, nhìn vào thì phòng tranh và xưởng vẽ của họa sĩ là hàng xóm. Được làm việc cùng họa sĩ tài năng và đa tài như Giang, hai nơi lại có khoảng cách khá gần, có thể đi bộ đến, thì điều này hơn cả ngẫu nhiên. Hãy gọi đó là duyên khi CTG được đặc ân trưng bày bộ sưu tập tranh lụa quyến rũ của chính hàng xóm trong không gian của phòng tranh.

Tôi muốn cảm ơn Giang cho sự cống hiến của họa sĩ với nghệ thuật, cho sự cực kỳ chuyên nghiệp và tử tế của cô khi hợp tác cùng CTG tổ chức triển lãm tranh cá nhân này. Như thường lệ, tôi cũng muốn cảm ơn chị Trần Thị Bay và Nguyễn Thị Phước Khanh vì những đóng góp đa dạng và hào phóng cho phòng tranh.

**Craig Thomas**

30 tháng 9 năm 2020

"The 'Hidden Flowers 2' collection is inspired from and is dedicated to grandmothers, mothers, sisters, daughters, aunties, girlfriends, unfamiliar women... those who live around me and pass through my life and have unstable lives. We (women) are the flowers. No matter where we come from, which generation we are in, which situation we have, how we look, what love we are in... we must all bloom and perfume. Blooming and perfuming is the strongest way to help us confidently fight against this very sorrowful life."

**Nguyễn Thị Châu Giang**

"*Ẩn Hoa 2*" được lấy cảm hứng từ những người bà, người mẹ, chị em gái, con gái, cô, dì, mợ, bạn gái, và cả những người phụ nữ xa lạ... sống quanh tôi và lướt qua cuộc đời tôi, vốn có một cuộc đời thật bất định và dành tặng cho họ. Chúng ta là những bông hoa. Cho dù chúng ta đến từ đâu, từ thế hệ nào, sống trong hoàn cảnh nào, chúng ta xấu hay đẹp, khổ đau hay hạnh phúc, tràn ngập yêu thương hay cô độc... chúng ta vẫn phải nở hoa và tỏa ngát hương thơm. Nở hoa và tỏa hương là cách tuyệt vời nhất để chúng ta có thể tự tin đối mặt được với thế giới đầy rẫy đau thương và lạc loài này!

**Nguyễn Thị Châu Giang**

## Hidden Flowers 2

Nguyen Thi Chau Giang's *Hidden Flowers 2* collection is a visual love letter to Vietnamese womanhood and the special bonds that exist between "daughters, mothers, sisters, aunts, grandmothers and friends." The series includes twenty-two paintings which provide an intimate and tender view of the relationships between women in Vietnam that nurture them and provide succor through the trying times that inevitably come. Chau Giang says, "I believe that love, sacrifice and patience are instinctual for all women. No matter the generation, the personal circumstance, or the environment; these qualities will appear."

Chau Giang (b. 1975) has been working with silk for more than a decade but has had previous collections done in other mediums like oils. Earlier in her life she was also an acclaimed writer of fiction first being published in her teens. She is that special breed of natural and protean artist who expresses her creativity in manifold ways. Of her silk practice Chau Giang says, "When I started my silk practice, my colors came out more opaque and thick. I had to read many books and learn a lot from master silk painters about how to manage colors. With some time, I improved and am now able to create my own signature pieces while helping to preserve the purity of the silk medium."

In the majority of the works of the collection, women are depicted in groups of two or three. The focus is on the relationships between women and the special bonds they share over generations. Chau Giang takes us into what is clearly a world that is very personal and dear to her. The compositions and the relationships that they depict are intimate and familiar. Each piece comes from a place deep within the artist and is a *mélange* of an emotional and intellectual process. They also feature lively and vivid colors and a flowery esthetic that adds a great winsomeness to the whole collection.

Chau Giang eschews the easy path of romanticizing or idealizing the lives of the women in her paintings. They are shown as real people, often in various state of undress, staring out at us with self-confidence, warmth, and, occasionally, a hint of trepidation. The artist says, "Viewers can see a line through my paintings of images of two opposite women – one image represents tradition. These women are conservative, nice, and elegant. Another image represents modernity with qualities of openness and a desire for

liberation and to overcome the limitations of society. They are opposite in terms of thoughts and actions but they still have a strong connection."

In *the Hidden Flowers 2* collection, Chau Giang alludes to the continuing lack of gender equality that Vietnamese women labor under. While she allows that there has been a certain surface level progress, the advances have not yet reached the roots of Vietnamese society or the hearts of its men. She further asserts that Vietnamese women differ from their Western sisters in that they usually hide their sadness and disappointment in their hearts and rarely allow themselves to express strong emotions. Chau Giang says, "Vietnamese women sacrifice themselves very quietly because their love is altruistic and endless. Though they don't know it; this is what makes them brave."

Chau Giang's history as an author is an important factor in her work as a visual artist. She says, "I think that there is a mutual relationship between different areas of creativity. Readers often say that the scenes and characters in my stories are as beautiful and elegant as that of a painting. When I work on paintings, I believe that it is not enough for them to be beautiful to the eye. Each piece needs to have a story behind it to draw viewers' eyes and to make them think more deeply about the work."

As each piece is part of the greater thematic whole of the collection, Chau Giang finds it difficult to single out one or two pieces for particular examination and praise. She does confess, however, a great depth of feeling for *The Helper*. "The piece helps to express my deepest thoughts on motherhood. While creating it I nurtured myself with the thought that 'You might not be happy when being born as a woman but for sure you are happy when having a mom, whose love and sacrifice are unconditional.' This type of emotion, when you play role of a child and then of a mom, is very divine like an inexplicable miracle."

Nguyen Thi Chau Giang's *Hidden Flowers 2* collection is the manifestation of a fully rounded and formed artist who is both at the height of her powers and also confident enough to share her most personal thoughts and feelings in her work. She views her creative powers as being a gift and she uses that gift to

help shine on her fellow “flowers” that make the world a better place. In her artist statement for the collection Chau Giang makes her feelings clear, “We (women) are like flowers. No matter where we come from, which generation we are in, what our circumstances, how we look, what love we are in... we must all bloom and perfume.”

### Craig Thomas

## Ấn Hoa 2

Bộ sưu tập *Ấn Hoa 2* của Nguyễn Thị Châu Giang là bức thư tình bằng hình ảnh gửi đến những người phụ nữ Việt Nam và sự gắn bó đặc biệt giữa “những người bà, người mẹ, chị em gái, con gái, cô, dì, mẹ, bạn gái.” Loạt tranh bao gồm hai mươi hai tác phẩm đem đến cái nhìn thân thương và dịu dàng về mối quan hệ giữa những người phụ nữ Việt Nam đã nuôi dưỡng, đem đến sức mạnh cho họ trong những lúc khó khăn vốn không thể tránh khỏi. Châu Giang cho biết: “Tôi cho rằng yêu thương, nhẫn nại và hy sinh là bản năng cơ bản của người phụ nữ, nên cho dù ở thế hệ nào, môi trường nào, hoàn cảnh nào thì có dịp nó cũng thể hiện ra.”

Châu Giang (sinh năm 1975) đã làm việc với chất liệu lụa hơn một thập kỷ nhưng đã có những bộ sưu tập trước đó được thực hiện trên những chất liệu khác như sơn dầu. Ngoài ra cô cũng là một nhà văn viết truyện nổi tiếng, có tác phẩm được xuất bản lần đầu từ tuổi thiếu niên. Cô là một họa sĩ tài năng, đa tài, và thể hiện sự sáng tạo của mình theo nhiều cách khác nhau. Nói về sự thực hành trên tranh lụa, Châu Giang cho biết “Thời gian đầu khi vẽ lụa, tôi đi màu bị dày, đục. Cái này mình phải đọc sách, học hỏi rất nhiều từ các bậc tiền bối về cách xử lý màu. Sau đó trải qua một thời gian, kĩ thuật được cải thiện nhiều, nhờ đó mà mình cũng có thể tạo ra được những cái rất riêng của mình mà vẫn giữ được bản chất trong trẻo của lụa.”

Phần lớn các tác phẩm của bộ sưu tập này, phụ nữ được miêu tả theo nhóm hai hoặc ba người. Trọng tâm là mối quan hệ giữa những người phụ nữ và sự gắn kết đặc biệt mà họ chia sẻ qua các thế hệ. Châu Giang đưa chúng ta vào một thế giới rất riêng tư và thân thương của cô ấy. Tranh vẽ các nhân vật với bố cục và mối quan hệ gần gũi, quen thuộc. Mỗi tác phẩm bắt nguồn từ sâu bên trong họa sĩ, là quá trình pha trộn giữa cảm xúc và trí tuệ. Chúng cũng miêu tả những màu sắc sống động, rực rỡ, cùng với vẻ đẹp của hoa lá, đã đem đến sự vui tươi cho cả bộ sưu tập.

Châu Giang không chọn con đường dễ dàng theo cách lãng mạn, lí tưởng hoá cuộc sống của những người phụ nữ trong tranh mình. Mà họ được thể hiện là những con người thật, thường ở các trạng thái trút bỏ quần áo khác nhau, nhìn chăm chăm vào người xem với sự tự tin, ấm áp, và đôi khi phảng phất

chút lo âu. Hoạ sĩ viết: “Bạn có thể thấy xuyên suốt trong các bức tranh, đều thấy hình ảnh hai người phụ nữ đối lập - một thể hiện cho sự truyền thống, nền nã, khép kín, chịu đựng. Một thể hiện cho sự cởi mở, hiện đại, khao khát tự do, khao khát vượt qua những giới hạn của bản thân và xã hội – đối lập từ tính cách, từ suy nghĩ, từ hành động – nhưng giữa họ vẫn có sự gắn kết chặt chẽ.”

Trong bộ sưu tập *Ấn Hoa 2*, Châu Giang ám chỉ đến vấn đề thiếu bình đẳng giới vẫn đang diễn ra, mà phụ nữ Việt Nam đang phải chịu đựng. Cô cho rằng đã có một sự thay đổi bề mặt, nhưng về nền tảng căn bản thì chúng ta không thay đổi, do xã hội và đối tác là những người đàn ông mới chỉ có sự thay đổi bề mặt, gốc rễ vẫn hoàn toàn chưa thay đổi. Cô khẳng định thêm phụ nữ Việt Nam khác các chị em phụ nữ phương Tây ở điểm họ thường giấu nỗi buồn, thất vọng vào trong lòng và ít khi cho phép bản thân thể hiện ra ngoài một cách dữ dội. Châu Giang viết: “Phụ nữ Việt Nam hy sinh bản thân mình một cách rất âm thầm, lặng lẽ vì tình yêu và lòng vị tha của họ là vô tận. Họ hoàn toàn không biết rằng chính điều này đã làm họ trở nên rất mạnh mẽ và dũng cảm.”

Việc Châu Giang đã từng là nhà văn là yếu tố quan trọng trong công việc của cô với tư cách là một hoạ sĩ. Giang cho biết: “Tôi nghĩ là có sự hỗ trợ lẫn nhau trong các loại hình Nghệ thuật. Truyện của tôi thường được độc giả nhận xét có những màn tả cảnh, tả nhân vật tinh tế và đẹp như một bức tranh. Còn khi vẽ tranh, tôi tâm niệm rằng, đẹp là rất quan trọng, nhưng gắn liền với nó phải có những câu chuyện, những suy nghĩ thật sâu sắc thì mới níu kéo được cái nhìn, bởi khán giả sẽ muốn dành nhiều thời gian hơn để ngắm và nghĩ về bức tranh.”

Vì mỗi tác phẩm là một phần của bộ sưu tập lớn hơn, theo một chủ đề chính nhất định, Châu Giang thấy khá khó khăn để chọn ra một hoặc hai bức để kể về chúng. Tuy nhiên, cô thú nhận là mình có cảm giác sâu sắc với bức *Người Trợ Giúp*. “Bức tranh này sẽ giúp nói lên được những suy nghĩ sâu sắc nhất của tôi về tình mẫu tử. Trong suốt thời gian vẽ nó, tôi đã thường xuyên rất xúc động và luôn nuôi cảm xúc bằng một ý nghĩ thế này ‘Bạn có thể không hạnh phúc khi sinh ra là một người phụ nữ. Nhưng bạn chắc chắn sẽ hạnh phúc khi có mẹ - người luôn yêu thương và hy sinh vô điều kiện cho bạn.’ Cái thứ tình cảm

nếu bạn được trải qua vai trò làm con rồi làm mẹ, bạn sẽ thấy nó thiêng liêng và kì diệu không cách nào lý giải được.”

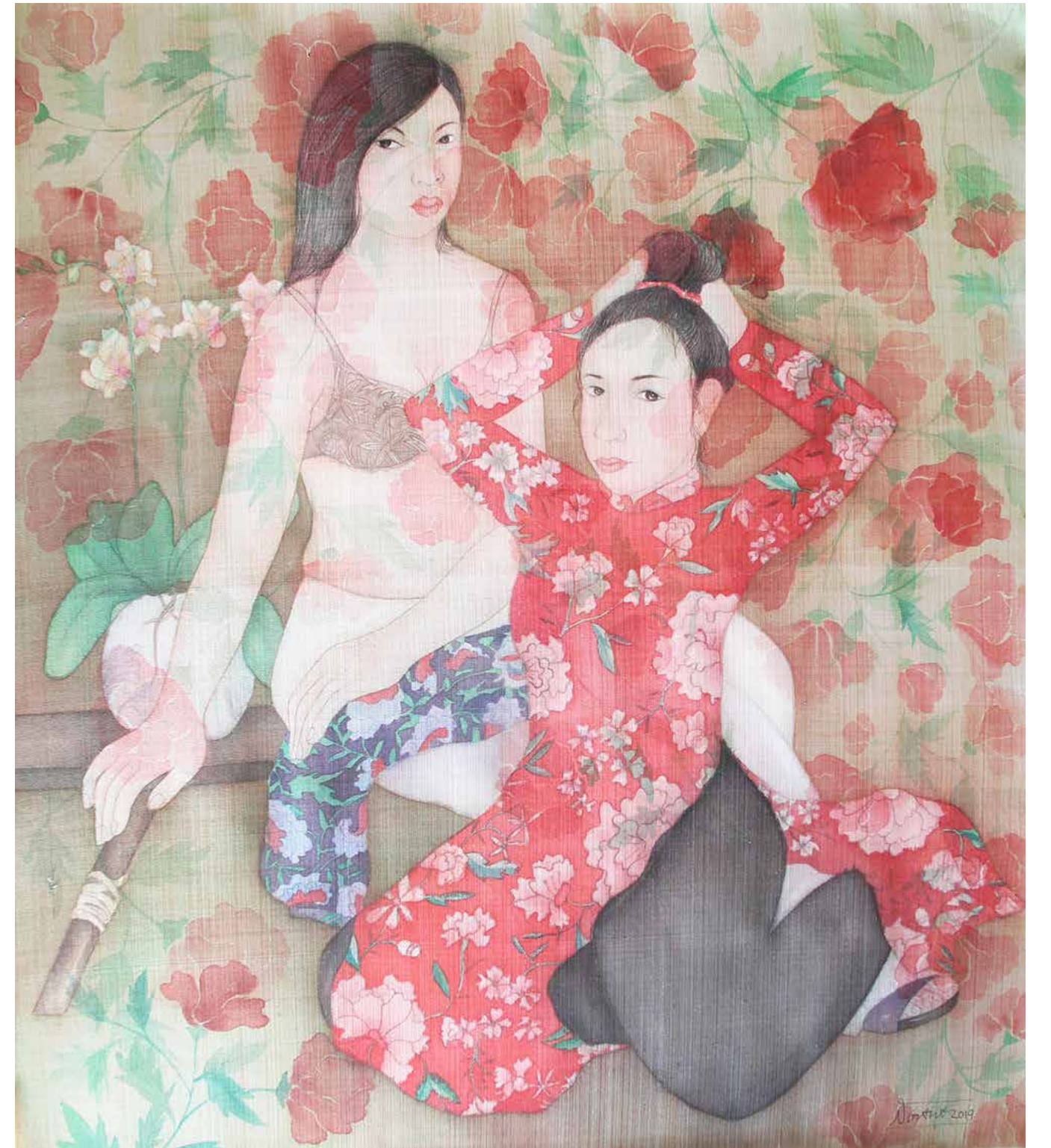
Bộ sưu tập *Ấn Hoa 2* của Nguyễn Thị Châu Giang là sự trình diễn của một hoạ sĩ đa tài, vừa ở đỉnh cao tài năng, vừa đủ tự tin để chia sẻ những suy nghĩ và cảm xúc cá nhân trong tác phẩm của chính mình. Cô nhìn sức mạnh sáng tạo của bản thân như một món quà được trời ban tặng và dùng nó để giúp toả ánh sáng lên những “bông hoa” khác, giúp thế giới tốt đẹp hơn. Trong phần tuyên ngôn của nghệ sĩ về bộ sưu tập, Châu Giang đã nói rõ cảm xúc của mình: “Phụ nữ chúng ta là những bông hoa. Cho dù chúng ta đến từ đâu, từ thế hệ nào, sống trong hoàn cảnh nào, chúng ta xấu hay đẹp, khổ đau hay hạnh phúc, tràn ngập yêu thương hay cô độc... chúng ta vẫn phải nở hoa và tỏa ngát hương thơm.”

## Craig Thomas

**Ẩn Hoa**  
**Hidden Flowers**  
**2019**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

90 x 80 cm





**Cô Gái Đến Từ Những Bông Hoa**  
**Girls Coming From Flowers**  
**2019**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

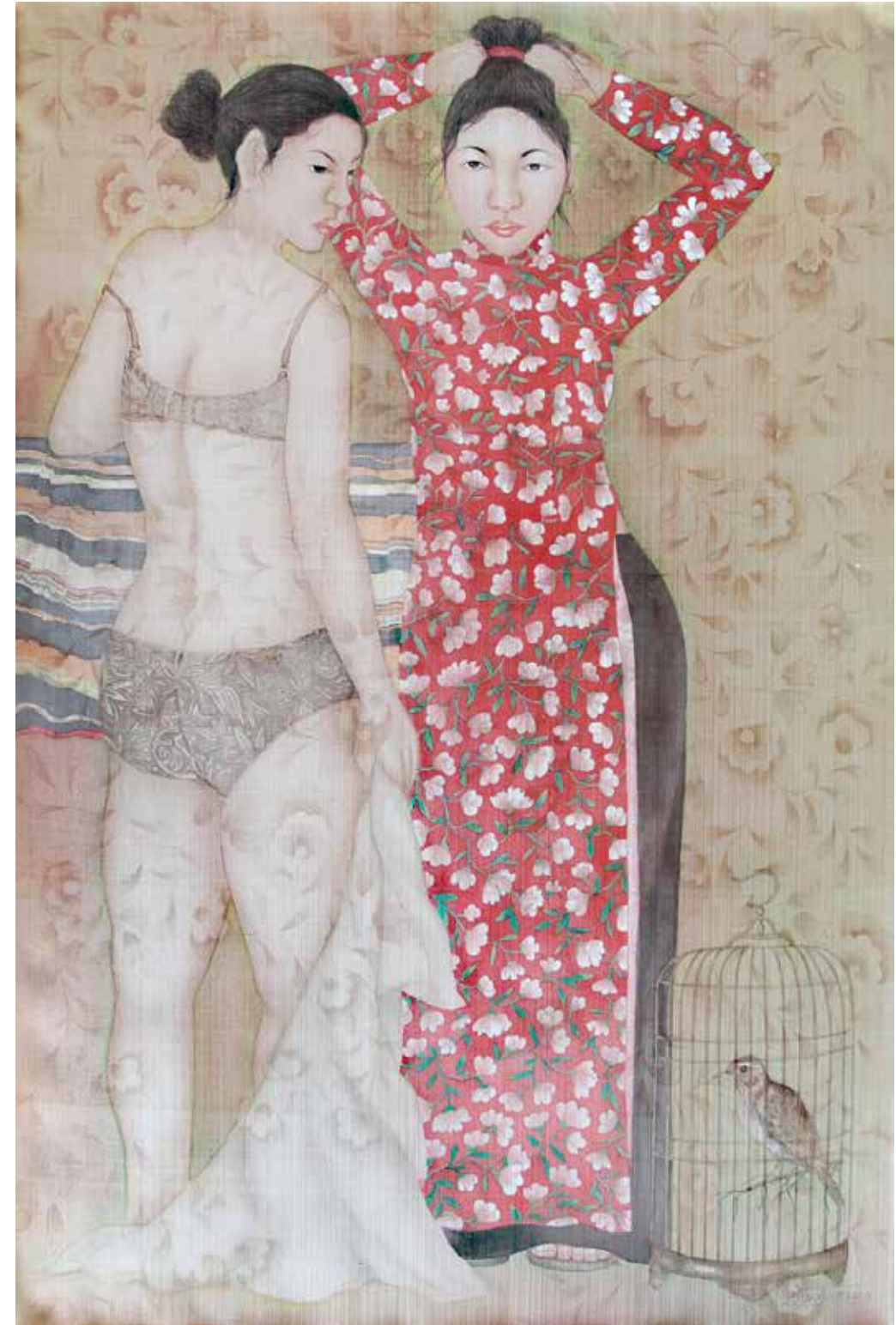
160 x 80 cm



**Thay Áo**  
**Changing Clothes**  
**2019**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

120 x 80 cm



**Ẩn Hoa 2**  
**Hidden Flowers 2**  
**2019**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

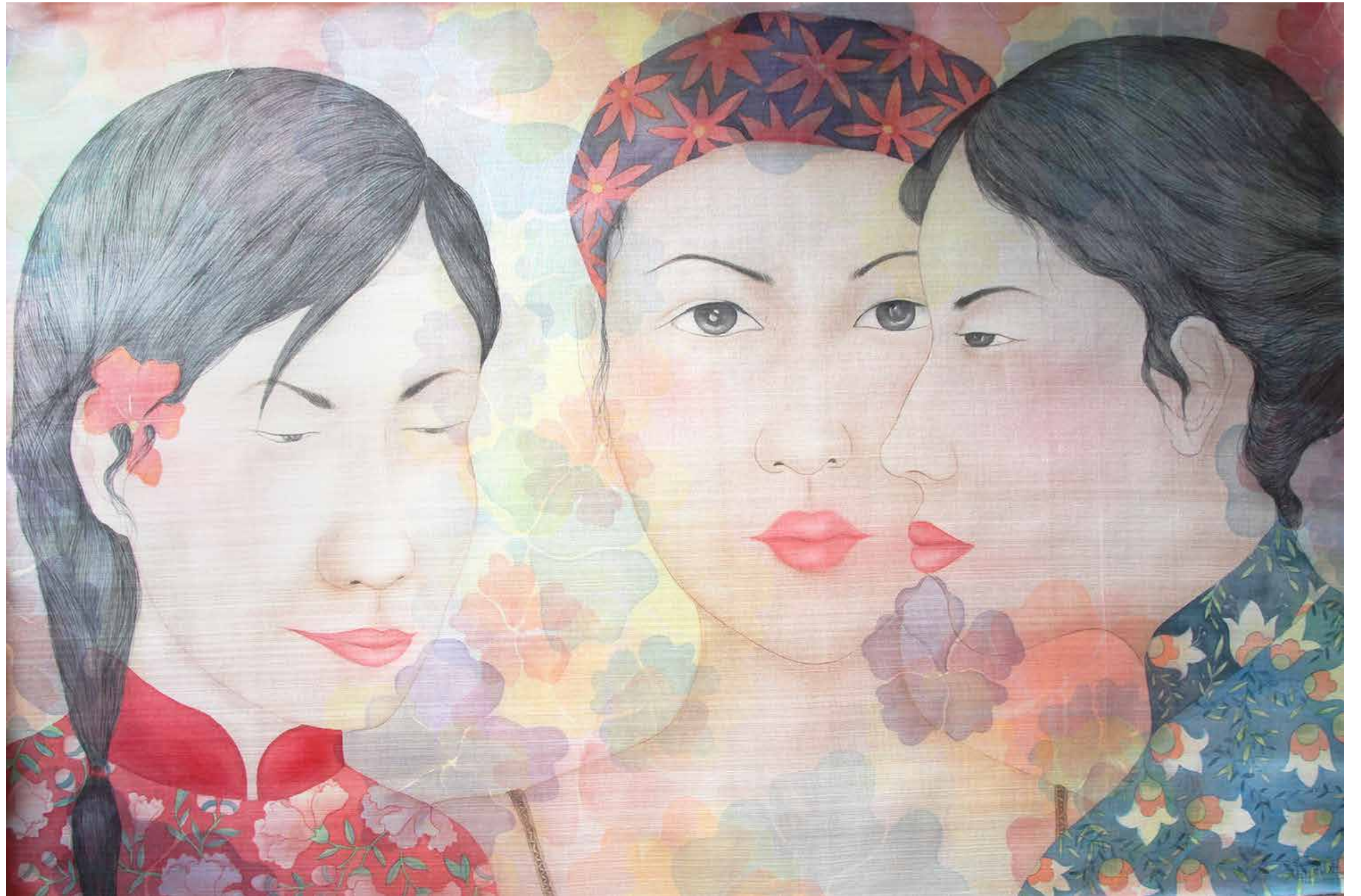
120 x 80 cm



**Thế Giới Giữa Chúng Ta**  
**The World Between Us**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 120 cm



**Chị Em  
Sisters  
2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

90 x 80 cm



**Ẩn Hoa 3**  
**Hidden Flowers 3**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

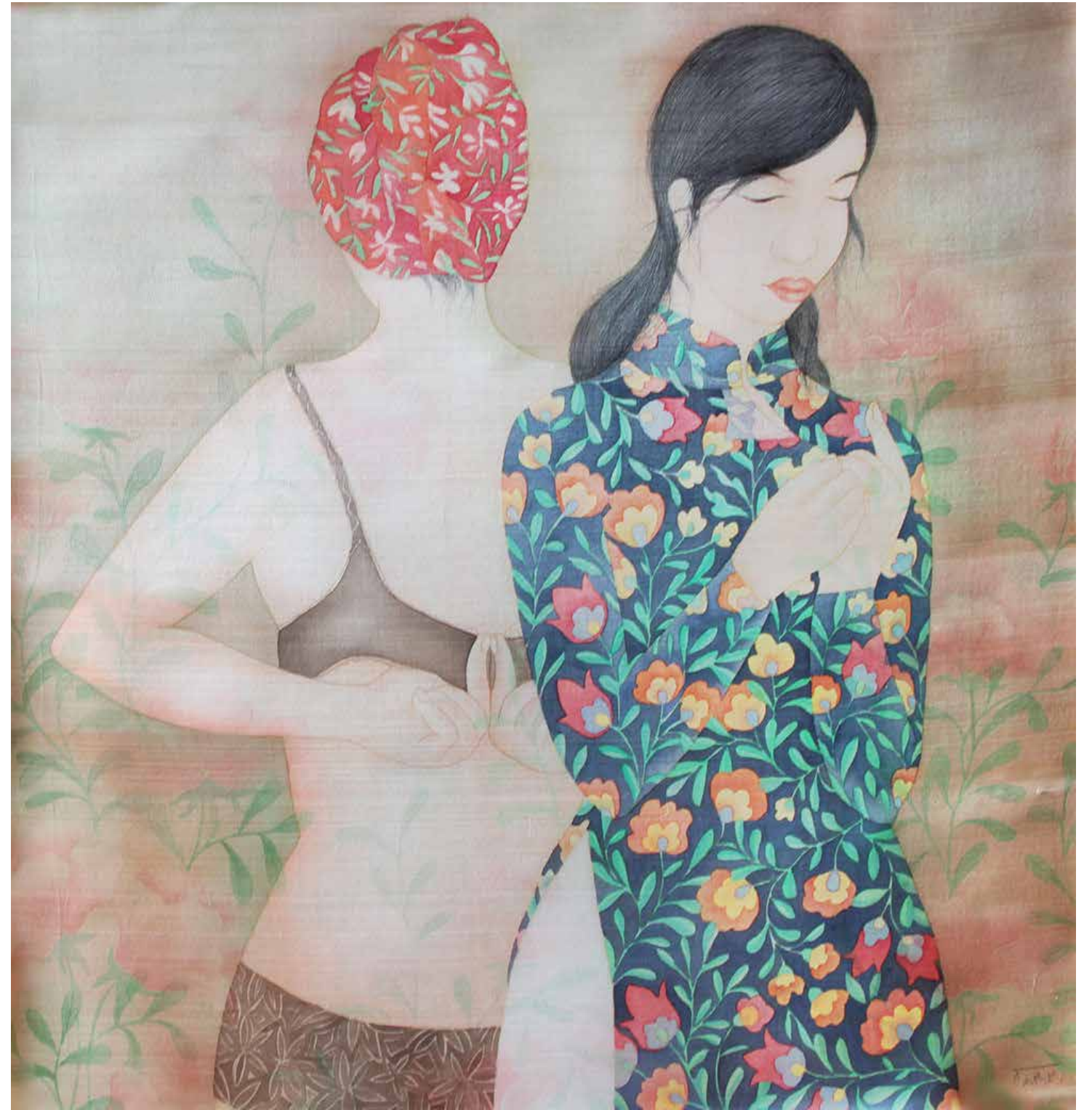
80 x 80 cm



**Cài Áo**  
**Getting Dressed**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 80 cm



**Người Trợ Giúp  
The Helper  
2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 90 cm

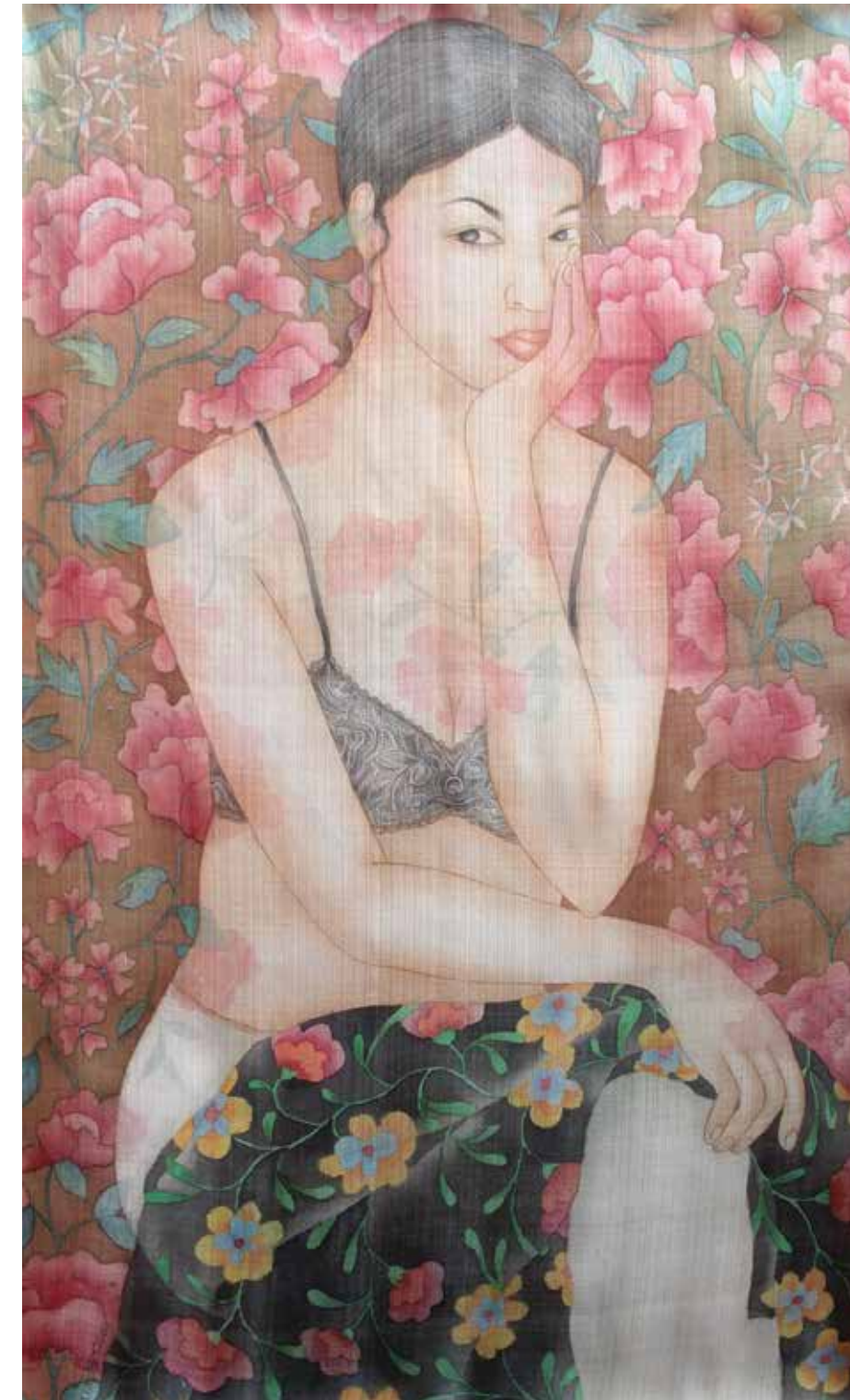




**Thanh Xuân 1**  
**Spring 1**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

110 x 50 cm



Thanh Xuân 2  
Spring 2  
2020

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

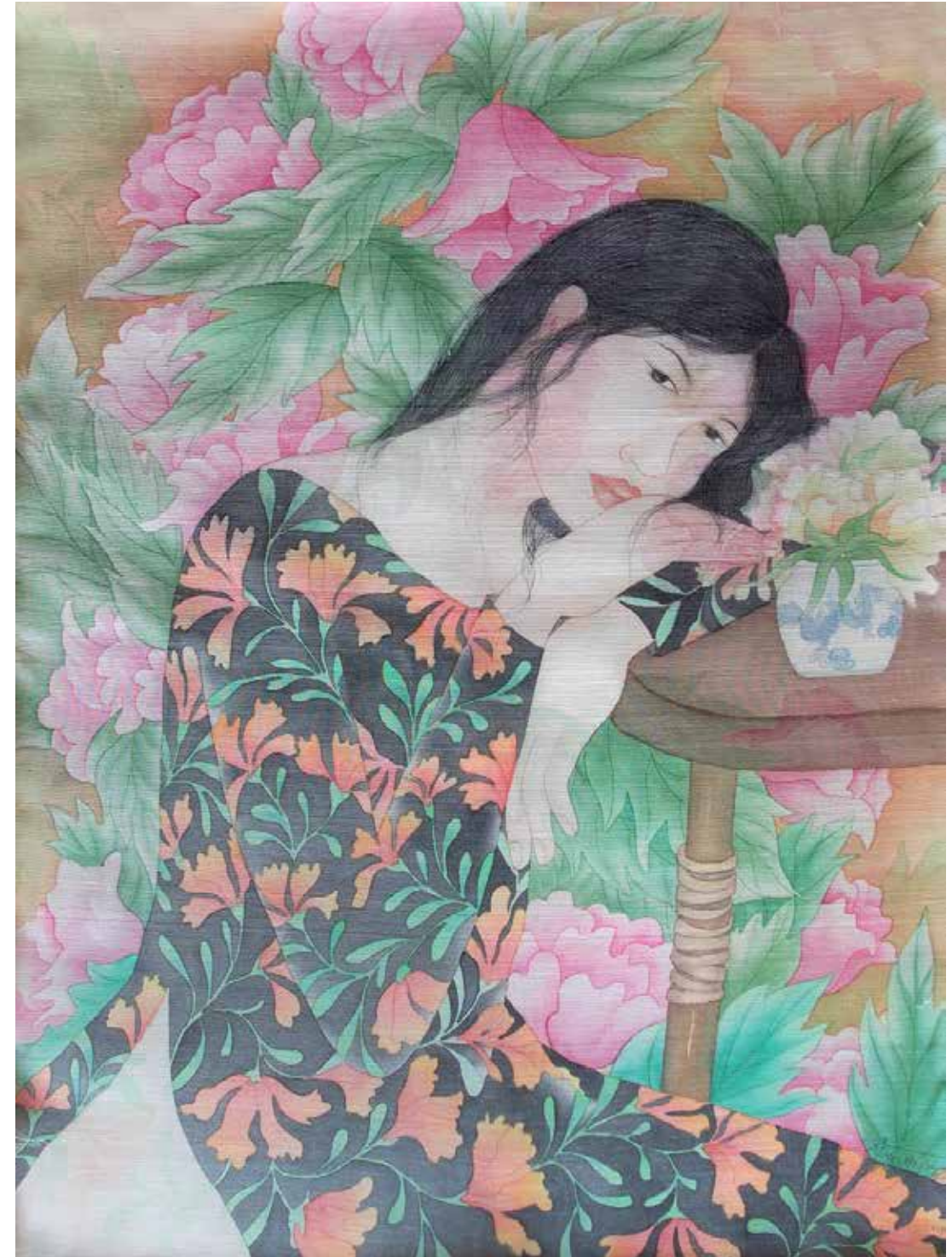
110 x 50 cm



**Trong Vườn 1**  
**In the Garden 1**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 60 cm



**Trong Vườn 2**  
**In the Garden 2**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 60 cm



Cột Tóc  
Tying Hair  
2020

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

60 x 80 cm



**Những Bông Hoa Đỏ**  
**Red Flowers**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

50 x 70 cm



**Thế Giới Giữa Chúng Ta 2**  
**The World Between Us 2**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

120 x 80 cm



**Tết Tóc  
Braiding Hair  
2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 110 cm





Chị Em 2  
Sisters 2  
2020

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

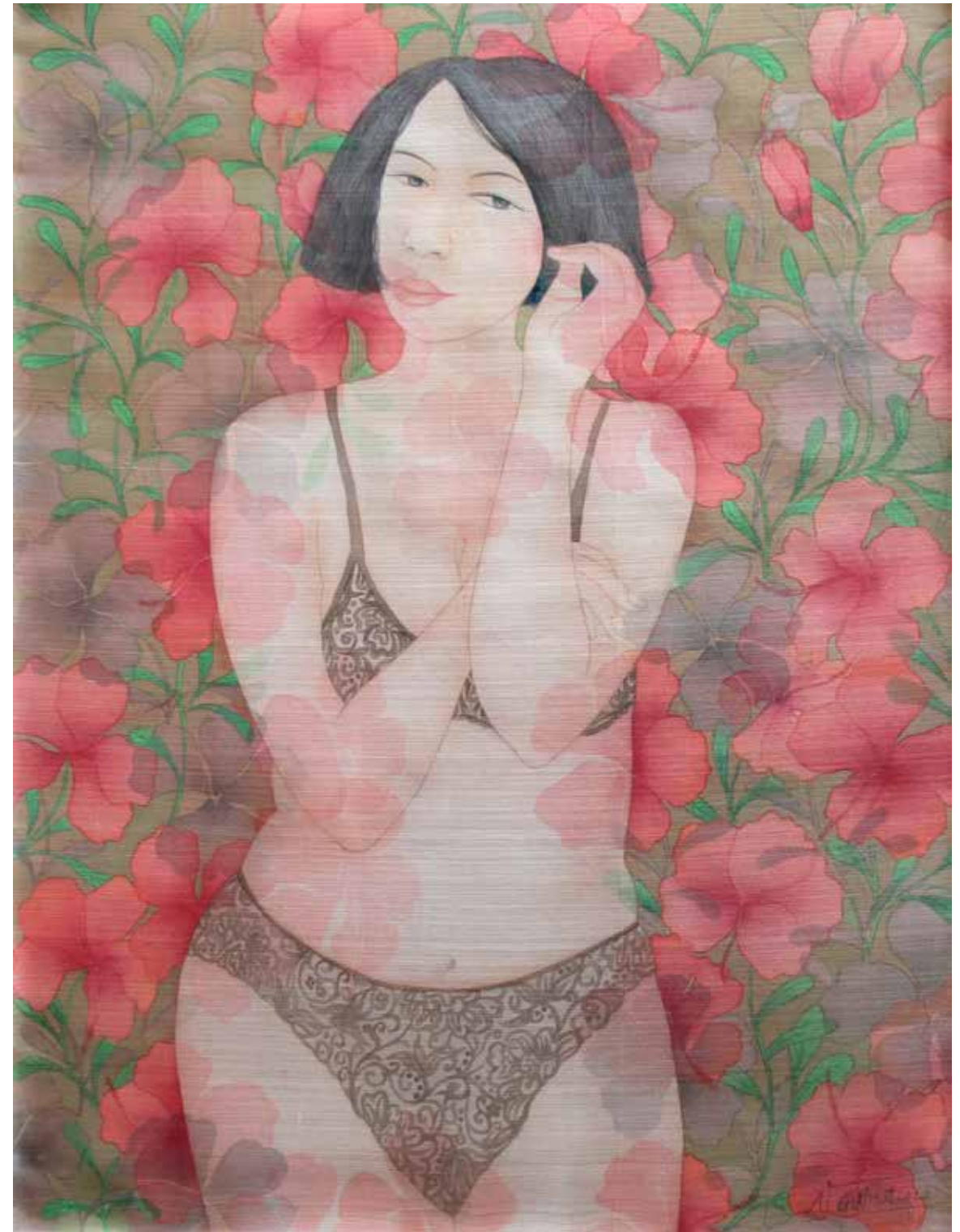
80 x 80 cm



**Mùa Xuân**  
**Spring**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 60 cm



**Để Hạnh Phúc Hơn 1**  
**To Be Happier 1**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 60 cm



**Để Hạnh Phúc Hơn 2  
To Be Happier 2  
2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 70 cm



**Để Hạnh Phúc Hơn 3**  
**To Be Happier 3**  
**2020**

Màu nước và mực nhuộm trên lụa  
Water color and pigment on silk

80 x 60 cm





# NGUYỄN THỊ CHÂU GIANG

## BIOGRAPHY

- 1975** Born in Hanoi, Vietnam  
**1998** Graduated from Ho Chi Minh City Fine Arts University, Ho Chi Minh City, oil painting department

Lives and works in Ho Chi Minh City.

## SOLO EXHIBITIONS

- 2020** *Hidden Flowers 2*, Craig Thomas Gallery, Ho Chi Minh City  
**2018** *Inside of Me*, Vin Gallery, Ho Chi Minh City  
**2011** *Hidden Flowers*, Thavibu Gallery, Bangkok, Thailand  
*Regards des Femmes*, Hong Kong  
**2004** *Return to Love*, Columbia University, New York City, USA  
*A Dream In My Day*, Cave Gallery, Brooklyn, USA  
**2003** *My Beauty in Love*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
**2001** *Faces Come from the Future*, Moco Gallery, Vietnam  
**1997** *Old Villages*, Majestic Hotel, Ho Chi Minh City

## GROUP EXHIBITIONS (2012-2016)

- 2019** *Group Show*, Vin Gallery, Taipei  
**2018** *Group Show*, Vin Gallery, Taipei  
**2017** *The Glass Box: Edition 1*, The Factory Contemporary Arts Center, Ho Chi Minh City  
**2016** *Suzanne's Sublime Selection*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
*Group Show Featuring Gallery Artists*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
*Bold Strokes – Celebration of Life and Art*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
**2015** *Suzanne's Sublime Selection*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
*Group Show Featuring Gallery Artists*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
**2014** *Suzanne's Sublime Selection*, Art Vietnam Gallery, Hanoi  
**2013** *Women In Between: Asian Women Artists*, Tochigi Prefectural Museum of Fine Arts, Tochigi, Japan  
*Women In Between: Asian Women Artists*, Mia Prefectural Art Museum, Tsu, Mie Prefecture, Japan  
*Women In Between: Asian Women Artists*, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japan

**2012-13** *Women In Between: Asian Women Artists*, Okinawa Prefectural Museum & Art Museum, Okinawa, Japan

**2012** *Vietnam New*, The Rotunda, Exchange Square, Central, Hong Kong  
*Myths*, Thavibu Gallery, Bangkok, Thailand

## AWARDS/PRIZES

- 2004** Artist-in-Residence Grant Recipient, CAVE Organization Inc., New York City, USA  
**2001** Scholarship received for *Study the Arts* initiative at the Ecole des Beaux Arts in Paris, France  
1st Prize, Young Artist Concours organized by the French Embassy and the Fine Arts Association  
**1999** Selected One of Top Ten Young Artists of Ho Chi Minh City  
**1998** Literature Award for Children, Kim Đồng Publishing House  
**1997** Selected One of Top Ten Young Artists of Ho Chi Minh City  
Literature Award for Youth Literature – The Youth Publishing House Ho Chi Minh City Writers' Association  
Literature Award for The Future of Country – The Youth Publishing House Ho Chi Minh City Writers' Association

## PUBLIC COLLECTIONS

Hermitage Museum, St. Petersburg, Russia  
Singapore Art Museum  
Fukuoka Japanese Art Museum  
Vietnam Art Museum

## PRIVATE COLLECTIONS

America, France, Germany, Brazil, Argentina, Singapore, England, Monaco, Canada, Japan, among others

## PUBLISHING

Published 15 novels and volumes of short stories



# NGUYỄN THỊ CHÂU GIANG

## TIỂU SỬ

**1975** Sinh tại Hà Nội, Việt Nam

**1998** Tốt nghiệp khoa sơn dầu, Đại Học Mỹ Thuật Thành phố Hồ Chí Minh

Sống và làm việc tại thành phố Hồ Chí Minh.

## TRIỂN LÃM CÁ NHÂN

**2020** *Ấn Hoa 2*, Craig Thomas Gallery, Thành phố Hồ Chí Minh

**2018** *Bên Trong Tôi*, Vin Gallery, Thành phố Hồ Chí Minh

**2011** *Ấn Hoa*, Thavibu Gallery, Bangkok, Thái Lan  
*Regards des Femmes*, Hồng Kông

**2004** *Return to Love*, Columbia University, Thành phố New York, Mỹ  
*A Dream In My Day*, Cave Gallery, Brooklyn, Mỹ

**2003** *Vẻ Đẹp Của Tôi Trong Tình Yêu*, Art Vietnam Gallery, Hà Nội

**2001** *Những Gương Mặt Đến Từ Tương Lai*, Moco Gallery, Việt Nam

**1997** *Old Villages, Majestic Hotel*, Thành phố Hồ Chí Minh

## TRIỂN LÃM NHÓM (2012-2016)

**2019** *Triển lãm nhóm*, Vin Gallery, Đà Loan

**2018** *Triển lãm nhóm*, Vin Gallery, Đà Loan

**2017** *The Glass Box: Phiên Bản 1*, The Factory Contemporary Arts Center, Thành phố Hồ Chí Minh

**2016** *Suzanne's Sublime Selection*, Art Vietnam Gallery, Hà Nội

*Triển lãm nhóm các họa sĩ của phòng tranh*, Hà Nội

*Bold Strokes – Celebration of Life and Art*, Art Vietnam Gallery, Hà Nội

**2015** *Suzanne's Sublime Selection*, Art Vietnam Gallery, Hà Nội

*Triển lãm nhóm các họa sĩ của phòng tranh*, Hà Nội

**2014** *Suzanne's Sublime Selection*, Art Vietnam Gallery, Hà Nội

**2013** *Women In Between: Asian Women Artists*, Tochigi Prefectural Museum of Fine Arts, Tochigi, Nhật Bản

*Women In Between: Asian Women Artists*, Mia Prefectural Art Museum, Tsu, Mie Prefecture, Nhật Bản

*Women In Between: Asian Women Artists*, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Nhật Bản

**2012-13** *Women In Between: Asian Women Artists*, Okinawa Prefectural Museum & Art Museum, Okinawa, Nhật Bản

**2012** *Vietnam New*, The Rotunda, Exchange Square, Central, Hồng Kông

*Myths*, Thavibu Gallery, Bangkok, Thái Lan

## GIẢI THƯỞNG

**2004** Nghệ sĩ lưu trú của CAVE Organization Inc., New York, Mỹ

**2001** Học bổng *Study The Arts* tại Ecole des Beaux Arts, Paris, Pháp

Giải nhất cuộc thi Ánh Mắt Trẻ, tổ chức bởi Đại Sứ Quán Pháp và Hội Mỹ Thuật Việt Nam

**1999** Top 10 Nghệ Sĩ Tài Năng của Thành phố Hồ Chí Minh

**1998** Sáng Tác Cho Thiếu Nhi, Nhà Xuất Bản Kim Đồng

**1997** Top 10 Nghệ Sĩ Tài Năng của Thành phố Hồ Chí Minh

Giải thưởng Văn Học Tuổi 20 – Nhà Xuất Bản Trẻ Hội Nhà Văn Thành Phố Hồ Chí Minh

Văn Học Vì Tương Lai Đất Nước – Nhà Xuất Bản Trẻ Hội Nhà Văn Thành Phố Hồ Chí Minh

## BỘ SƯU TẬP CÔNG

Hermitage Museum, St. Petersburg, Nga

Singapore Art Museum (Bảo Tàng Nghệ Thuật Singapore)

Fukuoka Japanese Art Museum (Bảo Tàng Nghệ Thuật Châu Á Fukuoka)

Bảo Tàng Mỹ Thuật Việt Nam

## BỘ SƯU TẬP CÁ NHÂN

Mỹ, Pháp, Đức, Brazil, Argentina, Singapore, Anh, Monaco, Canada, Nhật Bản và một số nước khác.

## XUẤT BẢN

Đã xuất bản 15 tiểu thuyết và nhiều truyện ngắn

Published 2020 by  
Craig Thomas Gallery  
27i Tran Nhat Duat Street  
Tan Dinh Ward, District 1  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84 (0) 903 888 431  
Email: [info@cthomasgallery.com](mailto:info@cthomasgallery.com)  
[www.cthomasgallery.com](http://www.cthomasgallery.com)

Graphic design by Phạm Kim Huê

Photography by Nguyễn Thị Châu Giang

Translations by Nguyễn Thị Phước Khanh

Copyright Craig Thomas Gallery

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted  
in any form or by any means, electronic or mechanical, without prior written permission  
from Craig Thomas Gallery.